

بررسی تصویرسازی دو عنصر گفت و گو و شخصیت در داستان حضرت موسى علیه السلام در قرآن کریم

عزت ملاابراهیمی^۱
پرستو قیاسوند^۲

چکیده

در عصری که ادبیات عربی و غیر عربی فاقد داستان به معنای نوین آن بود، ناگاه قرآن کریم، داستان هایی را در قالب و ساختاری نوین عرضه کرد. قصص قرآن بسیار نمایشی و محسوس هستند و از عواملی که به این مسئله کمک می کند، عناصر مختلف داستانی است. از مهم ترین و تصویرسازترین عناصر داستانی در قصص قرآنی، می توان به دو عنصر گفتگو و شخصیت اشاره کرد که در نمایش حوادث داستان بسیار مؤثر به شمار می روند، آن گونه که حادثه را بدون شخصیت و شخصیت را بدون گفتگو نمی توان تصور کرد و در هیچ دوره ای جدال بین انبیا و کفار و گفتمان ایشان با مردم عادی از این عناصر خالی نبوده است. از این رو نگارنده در این مقاله کوشیده است تا با روشی توصیفی - تحلیلی به بررسی دو عنصر گفتگو و شخصیت در داستان حضرت موسی علیه السلام پردازد و ابعاد زیبا شناختی آن را تبیین کند. از یافته های چنین تحقیق بر می آید که یکی از مظاهر اعجاز قرآن کریم، از وحدت و انسجام بین آیات نشأت می گیرد و این تناسب و هماهنگی در بین عناصر متعدد

۱- دانش آموخته دکتری زبان و ادبیات عربی دانشگاه تهران mebrahim@ut.ac.ir

۲- دانش آموخته دکتری زبان و ادبیات عربی دانشگاه تهران p.ghiasvand@ut.ac.ir

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۱/۰۵/۰۶ تاریخ دریافت: ۱۴۰۰/۱۲/۰۲

داستانی به وضوح قابل مشاهده است. این اتحاد به منظور تحقق اهداف دینی در سراسر داستان‌های قرآنی است؛ به گونه‌ای که همه اجزاء رکنار هم یک ساختار منسجم و هماهنگی را تشکیل داده‌اند.
واژگان کلیدی: قرآن کریم، حضرت موسی علیه السلام، عناصر داستانی، گفتگو، شخصیت.

مقدمه

یکی از مهم ترین مباحث نقد معاصر، مبحث تصویرسازی در آثار ادبی است. اهمیت تصویرسازی در آن است که به وسیله یک تصویر قابل درک و محسوس، از یک معنای ذهنی، یک حالت روحی، یک اتفاق محسوس و قابل رؤیت ساخته می شود و یا قضایای انسانی و بشری را که در یک اثر ادبی ارایه می شود ارتقا می دهد و به آن حیات و حرکت می بخشد تا به این روش یک معنای ذهنی، مشهود و قابل رؤیت شود. از این رو، شنونده چون بینندگان در صحنه حوادث حضور می یابد و منظره‌ای را تصور می کند. چه بسا شخصیت هایی را ببیند که در حال رفت و آمدند و یا کلماتی را مشاهده نماید که حرکت دارند و احساسات پنهان را آشکار می سازند.

قصص قرآن در عین حقیقی بودن، خیال برانگیز نیز هستند؛ چنان که مرغ خیال آدمی از پرواز در افق های دور دست خسته نمی شود، بلکه احساس نشاط می نماید. شخصیت اصلی این داستان ها گویی دست مخاطب را می گیردو او را به وادی پر نور طور می برد، صحنه تکلم بی واسطه حضرت احادیث با قهرمان داستان، یعنی موسای کلیم علیه السلام را به او نشان می دهد و وی را به شنیدن ندای «إِنَّمَا أَنْرَبْتُكُمْ فَأَخْلَعَنِي لَكُمْ بِالْوَادِ الْمَقَدَّسِ طُوقی» فرا می خواند.

قرآن کریم به منظور حسی و نمایشی کردن این داستان ها، نکته‌ای جالب توجه و حساس را انتخاب می کند که بتواند تمام مطلب را با تکیه بر همان نکته، بیان فرماید. در حقیقت قرآن تنها داستان نقل نمی کند، بلکه آن را به نمایش می گذارد، گویی مخاطب آن را می بینند. «بی شک نشان دادن و نمایش اشیا، از وصف و گزارش دادن آن ها اثراً گذارتر است» (جعفری، ۱۳۷۶: ۴۰). از این طریق قرآن کریم فرصت تصویرگری و قرینه سازی را به خواننده می دهد و او رویدادها را در نماهای بعدی در ذهن ترسیم می کند.

شایان یاد آوری است در بازگردان آیات قرآن کریم از ترجمه محمد مهدی فولاد وند استفاده شده است.

۱. ادبیات نظری پژوهش

۱-۱. پیشینه پژوهش

ابعاد مختلف داستان حضرت موسی علیه السلام در قرآن کریم تاکنون مورد توجه نویسنده‌گان ایران و جهان عرب بوده است و پژوهش‌هایی جداگانه در این باره انجام گرفته و یا با دیگر انبیای الهی در قرآن مقایسه شده است. در زیر به برخی از آن ها اشاره می شود:

الف- مقالات:

- علی نظری و پروانه رضایی، «بررسی تطبیقی داستان یوسف و موسی علیه السلام در قرآن»، پژوهشنامه قرآن و حدیث، زمستان ۱۳۸۷، شماره ۵، صص ۷۳-۹۶. نویسنده‌گان داستان این دو پیامبر الهی را بررسی کرده و وجوده تشابه و تقابل شخصیت‌ها، صحنه‌ها و رخدادهای این داستان را بیان کرده‌اند.

- ۲- محمود ویسی و فهیمه میری، «بررسی ابعاد تربیتی سرگششت حضرت موسی علیهم السلام و عبد صالح در قرآن»، فروغ وحدت، زمستان ۱۳۹۱، سال ۸، شماره ۲۰، صص ۱-۱۷. نویسنده‌اند به بیان نکات تربیتی و آموزنده در داستان این دو پیامبر پرداخته و مواردی چون تسلیم بودن در برابر مشیت خداوند و تاثیر متقابل اعمال والدین و فرزندان را از جمله ابعاد تربیتی آن بر شمرده‌اند.
- ۳- فریده داوید مقدم، «تحلیل ادبی زبانی داستان قرآنی موسی و خضر علیهم السلام از منظر نظام‌های گفتمانی»، پژوهش‌های ادبی - قرآنی، پاییز ۱۳۹۳، سال ۲، شماره ۳، صص ۱۸۵-۱۸۲. نویسنده بر اساس تحلیل نشانه معناشناسی گفتمانی، به بررسی داستان حضرت موسی و خضر علیهم السلام می‌پردازد و انواع نظام‌های گفتمانی چون رخدادی، تجویزی و تنشی را مورد ارزیابی قرار می‌دهد.
- ۴- ابراهیم شیرین پور و فردوس آقاگلزارده، «بررسی ساختار روایی داستان حضرت موسی علیهم السلام در سوره اعراف»، پژوهش‌های ادبی - قرآنی، تابستان ۱۳۹۴، سال ۳، شماره ۲، صص ۷۶-۷۲. نویسنده‌اند بر اساس الگوی حل مسئله مایکل هوئی داستان این حضرت را مورد واکاوی قرار داده‌اند.
- ۵- پیمان صالحی و طاهره افشار، «تحلیل گفتمان انتقادی داستان حضرت موسی در قرآن کریم براساس الگوی نورمن فرکلاف»، پژوهش‌های قرآنی، پاییز ۱۳۹۸، سال ۲۴، شماره ۳، صص ۵۹-۸۲. نویسنده‌اند بر اساس الگوی فرکلاف داستان حضرت موسی علیهم السلام را در سه سطح توصیف، تفسیر و تبیین بررسی کرده‌اند.

ب- پایان نامه‌ها:

- ۱- حفيظه عبدالوازی، «أسلوب التكرار في القصة القرآنية قصة موسى عليه السلام نموذجاً» پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه ابو بکر بلقاید، الجزائر، ۲۰۰۰. نویسنده در این پژوهش به بیان نقش عنصر تکرار در تفہیم معنا در داستان حضرت موسی علیهم السلام پرداخته است.
- ۲- علیه بیبیه، «السياق ولالته في القصص القرآنية قصة موسى عليه السلام نموذجاً»، پایان نامه دکتری، دانشگاه حاج لخضير باتنه، الجزائر، ۲۰۱۲. نویسنده در این پژوهش به تبیین دلالت‌های مختلف سیاق در داستان حضرت موسی علیهم السلام پرداخته و ابعاد مختلف آن را تحلیل کرده است. با وجود تدوین تحقیقات ذکر شده، تاکنون پژوهش مستقلی در بررسی عناصر تصویرسازگفتگو و شخصیت در داستان حضرت موسی علیهم السلام انجام نگرفته و آثار رصد شده آن را با این رویکرد مورد بررسی و تحلیل قرار نداده است.

۲- پرسش‌های پژوهش

- ۱- شخصیت‌های محوری در داستان حضرت موسی علیهم السلام چگونه در ذهن مخاطب تصویر خلق می‌کنند؟

۲- چه گفتمان‌هایی میان شخصیت‌های انجام می‌گیرد و این گفتگوها چگونه به ایجاد تصویر داستان کمک می‌نمایند؟

۱-۳. فرضیه‌های پژوهش

- ۱- شخصیت‌های داستان حضرت موسی ﷺ با گفتار و رفتارشان، در داستان تصاویری را در ذهن مخاطب ایجاد می‌کنند و بر ذهن و هویت او تأثیری ژرف می‌گذارند.
- ۲- داستان قرآنی حضرت موسی ﷺ عنصر گفتگو به عنوان پویاترین، زنده‌ترین و اثرگذارترین عنصر، خواننده را به بیننده‌ای مبدل می‌سازد تا شاهد حرکات قهرمانان داستان باشد و به گفتگوهای تصمیمات آنان گوش فرا دهد و آن‌ها را در ذهن خویش مجسم کند.

۱-۴. اهمیت و ضرورت پژوهش

تصویرپردازی، از جمله مهم ترین موضوعاتی نقد ادبی در سالیان اخیر است که در ارتباطی مستقیم با نقد زیبایی شناختی متون ادبی قرار دارد و بارها از سوی منتقادان و نظریه‌پردازان مکتب‌های مختلف مورد توجه قرار گرفته است. با بررسی تصویرسازی در داستان قرآنی حضرت موسی ﷺ ضمن پرداختن به عناصر تصویرساز و تصاویر موجود در داستان، بخشی از اعجاز ادبی قرآن کریم را کشف می‌گردوبه این اهمیت و ضرورت این پژوهش آشکار و موجه می‌شود.

۱-۵. روش پژوهش

این پژوهش از نظر ماهیت و روش، توصیفی - تحلیلی و بر پایه آرا در حوزه تصویر مطرح شده است. برای استخراج داده‌های پژوهشی و تجزیه و تحلیل آن‌ها آیاتی از قرآن کریم مرتبط با داستان حضرت موسی ﷺ بررسی می‌شود و با توجه به آثار معتبر در زمینه تصویر و تصویرسازی در ادبیات، نمونه‌ها و شواهدی از آن‌ها که دلالت بر وجود تصاویر متعدد در این داستان دارد، تحلیل می‌گردد.

۲. عنصر گفتگو

این عنصر یکی از بارزترین عناصر داستانی است که تأثیری بسیار بر روند داستان دارد. گفتگو عبارت از مکالمه و صحبتی است که میان دو شخص یا بیش تر رد و بدل می‌شود و یا آزادانه در ذهن شخصیت واحدی در اثری ادبی پیش می‌آید (میرصادقی، ۱۳۸۴: ۴۶۶). در قصص قرآنی عنصر گفتگو تأثیری به سزا در کالبد قصه دارد. شاید بتوان گفت پویاترین، زنده‌ترین و اثرگذارترین عنصر در قصص قرآنی، عنصر گفتگو است؛ زیرا از حقیقت راستین و مکنون در ذات اشیا و اشخاص پرده بر می‌دارد. از این رو، هم مخاطب فرصت جولان اندیشه

را می‌باید و هم حقیقت به عنوان هسته مرکزی قصه قرآنی حفظ می‌شود. (حسینی ژرف، ۱۳۷۷: ۱۹۶-۱۹۷). گذشته از این، گفتگو داستان را زنده و جذاب می‌سازدچون به خواننده امکان می‌دهد که خود در جهان داستان حضور باید و به صدای شخصیت‌ها در حالی که تنهاترین زوایا و جنبه‌های روحی خویش را نمایان می‌سازند، گوش فرا دهد. (ایرانی، ۱۳۸۰: ۳۴۲). به همین جهت در ادامه، نخست از عنصر گفتگو در داستان حضرت موسی علیهم السلام سخن به میان می‌آید.

۳. انواع گفتگوها در داستان حضرت موسی علیهم السلام

گفتگو دارای انواع متعددی است:

الف- گفتگوی بیرونی: به گفتگوی شخصی با شخصی و یا با گروهی اطلاق می‌شود و یا گفتگوی گروهی با گروه دیگری را در بر می‌گیرد. (بستانی، ۱۹۸۶: ۲۰۴)، به عنوان مثال گفتگوی حضرت موسی علیهم السلام با فرعون در آیات ۱۸ تا ۲۶ سوره شعرا از نوع گفتگوی شخصی با شخصی دیگر است:

- "قالَ أَلَمْ تُرْبِكْ فِينَا وَلِيَدًا وَلَبِثَتْ فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سَنِينَ وَ فَعَلَتْ فِعلَتَكَ اللَّهُ فَعَلَتْ وَ أَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ؟" ، گفت آیا تو را از کودکی در میان خود نپروردیم و سالیانی چند از عمرت را پیش ما نماندی و کار خود را کردی و تو از ناسپاسانی"

- "قالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ قَفَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خَفْتُكُمْ فَوْهَبْ لِي رَبِّي حَكْمًا وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ" ، "گفت آن را هنگامی مرتکب شدم که از گمراهن بودم و چون از شما ترسیدم از شما گریختم تا پروردگارم به من دانش بخشد و مرا از پیامبران قرار داد"

ب- گفتگوی درونی: یا گفتگوی با خود، در حقیقت تفکر و اندیشه‌ای است که شکل گفتگو به خود می‌گیرد. (همان) در داستان حضرت موسی علیهم السلام قرآن کریم در آیه ۲۲ از سوره قصص درباره زمانی که آن حضرت به جانب شهر مدین می‌رود، می‌گوید «وَ لَمَّا تَوَجَّهَ تَلَقَّاءَ مَدِينَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِنِي سَوَاءَ السَّبِيلَ»، "و چون به سوی [شهر] مدین رو نهاد [با خود] گفت امید است پروردگارم مرا به راه راست هدایت کند" که یک نمونه از گفتگوی درونی را ارایه می‌دهد.

ج- گفتگوی غیبی: این نوع از گفتگو سخن گفتن با خدامی باشد که خود دارای سه حالت است؛ گاه دو جانب میان خداوند و بنده و گاهی یک جانب و انفرادی از سوی خدا و یا هنگامی دیگر به صورت دعایی از جانب بنده است. (بستانی، ۱۹۸۶: ۲۱۳) همان گونه که خداوند در قرآن کریم می‌فرماید: «قُلْنَا لَا تَحْفَنْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَلَى وَ أَنْتِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعْتُمْ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدَ سَاحِرٍ وَ لَا يَفْلُحُ السَّاحِرُ حِثُّ أَتَى»، "گفتیم مترس که تو خود برتری آنچه در دست راست داری بینداز تا هر چه را ساخته اند بی بعد در حقیقت آنچه سرهمندی کرده اند افسون افسونگر است و افسونگر هر جا برود رستگار نمی‌شود"

د- گفتگوی نمایشی: گفتگویی است که در آن متکلم در ظاهر با غیر مخاطب صحبت می‌کند، اما در واقع طرف صحبت، همان مخاطب است. این نوع گفتگو غیر مستقیم می‌باشد و تنها به سؤال و جواب مستقیم دو طرف منحصر نیست، بلکه دو طرف گفتگو، نقش نمایشنامه ای را بازی می‌کنند. به این معنا که در ظاهر به نظر می‌رسد هیچ ارتباطی با هم ندارند، اما با دقت و تأمل در جو حاکم بر گفتگو و سیاق آن، می‌توان دریافت که سخنان دو طرف به طور کامل با یکدیگر مرتبط است، اما هر کدام از آن دو، سخن خود را هنرمندانه و به گونه غیر مستقیم به افراد دیگر می‌گویند؛ ولی در واقع منظور پاسخ دادن به طرف مقابل است. (پروینی، ۱۳۷۹: ۱۷۶). گفتگوی نمایشنامه‌ای نیز در بخشی دیگر از داستان حضرت موسی در آیات ۲۸ تا ۳۸ سوره غافر دیده می‌شود:

- مؤمن آل فرعون: أَنْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَ قَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ؟!، آیا مردی را می‌کشید که می‌گوید پروردگار من خداست و مسلمان برای شما از جانب پروردگار تان دلایل آشکاری آورده " فرعون: مَا أَرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَ مَا أَهْدِيْكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرِّشادِ، "فرعون گفت جز آنچه می‌بینم به شما نمی‌نمایم و شما را جز به راه راست راهبر نیستم"

- یا قومِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مثَلَ يَوْمِ الْأَحْرَابِ، مثلَ دَابٍ آلِ نُوحٍ وَ عَادٍ وَ ثُمُودٍ وَ الْذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَ مَا اللَّهُ بِرِيْدٌ ظلَمًا لِّلْعِبَادِ وَ يَا قَوْمَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ، يَوْمَ تَوَلُّونَ مُذَبِّرِيْنَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَ مِنْ يُضْلِلُ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادِ، گفت ای قوم من از [روزی] مثل روز دسته ها[ی مخالف خدا] بر شما می ترسم [از سرنوشتی] نظیر سرنوشت قوم نوح و عاد و ثمود و کسانی که پس از آنها [آمدن] و [گرنه] خدا بر بندگان [خود] ستم نمی خواهد و ای قوم من من بر شما از روزی که مردم یکدیگر را [به یاری هم] ندا درمی دهند بیم دارم روزی که پشت کنان [به عنف] بازمی گردید برای شما در برابر خدا هیچ حمایتگری نیست و هر که را خدا گمراه کند او را راهبری نیست"

۴. تصویرسازی عنصر گفتگو در داستان حضرت موسی علیه السلام

گفتگو، تصویری است که لایه‌های پنهان درون اشخاص را به نمایش می‌گذارد و افزون بر آن به تصویر حوادث و وقایع می‌پردازد. (عبدربه، ۱۹۷۲: ۷۳) اهمیت گفتگو در این است که خواننده را به صورت بیننده‌ای در می‌آورد تا شاهد حرکات قهرمانان داستان باشد و به گفتگوها و تصمیمات آنان گوش فرا دهد و آن ها را در ذهن خویش مجسم کند. در داستان حضرت موسی علیه السلام گفتگوی میان آن حضرت و فرعون، گفتگوی میان حضرت و ساحران، گفتگوی میان فرعون با ساحران و... شخصیت آن ها را به بهترین وجه در قالب جملات مناسب با موقعیت و مقام آنان به تصویر می‌کشد؛ مانند گفتگویی که میان حضرت موسی علیه السلام و دو دختر شعیب در سوره قصص آیه ۲۳ رخ می‌دهد:

- "ما خطبُكُما؟ لا نسقى حتَّى يصدر الرِّعاء، وَ أبونا شيخُ كبيْرٌ"، گفت منظورتان [از این کار] چیست گفتند [ما به گوسفندان خود] آب نمی دهیم تا شبانان [همگی گوسفندانشان را] برگردانند و پدر ما پیری سالخورده است"

خوانشگران از این نوع گفتمان می توانند پیر بودن پدر دختران شعیب، جوانمردی حضرت موسی، منطقی بودن کارها و تیرگی قلب مردم مدین را تصور کنند. در واقع در ضمن گفتگوهای قرآنی جایی برای به فعالیت و اداشتن عقل و خیال خواننده گذاشته و به تعبیری دیگر برای او در داستان جایگاه تماشاگر قرار داده است. گاهی گفتگو در قصص قرآنی نمودی از درگیری میان افراد را به نمایش می گذارد؛ مانند آن چه که در گفتگوی میان حضرت با فرعون دیده می شود. (حجازی، ۱۹۷۰: ۳۱۷) در گفتگوی میان حضرت و فرعون این پدیده هنگامی رخ می دهد که فرعون به قتل مرد قبطی اشاره می کند و می گوید: «وَ فَعْلَتْ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَ أَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ» (شعراء/۱۹)، و [سرانجام] کار خود را کردی و تو از ناسپاسانی حضرت موسی بدون انکار قتل، جواب می دهد: «قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الضَّالِّينَ» (شعراء/۲۰)، "گفت آن را هنگامی مرتکب شدم که از گمراهان بودم" این گفتگوی طولانی هم چنان سنتگین پیش می رود که این روند ناشی از جدالی که میان شخصیت های داستان رخ می دهد. زمانی که این گفتگوی جنجالی به اوج خود می رسد، کلمات قوی تر و منقطع می شود؛ مانند تیری که از چله کمان پرتاب می گردد:

- قالَ فَرَعْوَنُ وَ مَا رَبُّ الْعَالَمِينَ؟

- قالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْهَا إِنْ كُنْتَ مُؤْقِنِيَ.

- قالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَعْنُونَ؟

- قالَ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ!

"فرعون گفت و پروردگار جهانیان چیست. گفت پروردگار آسمانها و زمین و آنچه میان آن دو است اگر اهل یقین باشد. [فرعون] به کسانی که پیرامونش بودند گفت آیا نمی شنوید. [موسی دوباره] گفت پروردگار شما و پروردگار پدران پیشین شما"

همان طور که گفته شد این کلماتی که از دهان گوینده بیرون می آید، در واقع چون تیری است که به قلب مخاطب اصابت می کند؛ آن جا که می گوید: "أَلَا تَسْتَعْنُونَ" ، در واقع قصد برانگیختن احساسات اطرافیان علیه حضرت موسی علیه السلام را دارد و می خواهد بقیه شخصیت ها را نیز با خود همراه کند. (عماره، ۱۹۹۷: ۴۲-۴۴).

گویی مخاطب داستان با شنیدن این کلمات، مقصود فرعون را به چشم خود می بیند.

در این بخش از گفتگوهای میان حضرت موسی علیه السلام و فرعون، در تبیین روش سخن گفتن و پاسخ دادن دو طرف، گفتگو از «قید حالت» یا «حال نحوی» استفاده نشده، بلکه به لفظ «قال» بسنده کرده است؛ زیرا افعالی

که مقول قول واقع گشته‌اند چنان حساب شده و دقیق گرینش گردیده اندکه حالت روانی، عاطفی و نوع افکار طرف های گفتگو را به بهترین وجه ممکن به نمایش می‌گذارند، به طوری که هیچ نیازی به ذکر قیود حالت نیست و لزومی ندارد که مخاطب در کلام خود بگوید: «فرعون با حالت غضب، تهدید، استهزا و تکبر پرسش خود را مطرح کرد» و یا این که بگوید حضرت موسی ﷺ «با آرامی، ایمان راسخ و با حالت ارشاد و دلسوزی به او پاسخ داد»، بلکه ظرافت بیان قرآنی در این است که مخاطب، خود با تأمل و تفکر در این جملات کوتاه بتواند حالات روحی دیگر شخصیت‌ها را به دست آورد و از این طریق با متن داستان مشارکت فکری و عاطفی برقرار کند. در واقع با این شیوه همه موارد برای او قابل شهود است.

در بخشی دیگر ازین داستان در آیات ۲۸ تا ۳۸ سوره غافر، یک گفتگوی نمایشنامه‌ای به چشم می‌خورد؛ آن جا که فرعون در میان مردم اصرار بر قتل موسی دارد و مؤمن آل فرعون با او به مخالفت بر می‌خizد. این دو نفر در واقع با هم گفتگو می‌کنند، اما در ظاهر مردم را مورد خطاب قرار می‌دهند:

- مؤمن آل فرعون: "أَنْتُلُونَ رِجَالًا أَنْ يَقُولَ رَبَّيُ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ؟!"، آیا مردی را می‌کشید که می‌گوید پروردگار من خداست و مسلمان برای شما از جانب پروردگاری آشکاری آورده"

- فرعون: "مَا أَرِيْكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَ مَا أَهْدِيْكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشادِ" ، "فرعون گفت جز آنچه می‌بینم به شما نمی‌نمایم و شما را جز به راه راست راهبر نیستم"

- "يَا قَوْمَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مثَلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ، مثَلَ دَابِّ الْنُّوحِ وَ عَادِ وَ ثُمُودَ وَ الظِّينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَ مَا اللَّهُ يَرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ وَ يَا قَوْمَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ، يَوْمَ تُقْلُوْنَ مُذَبِّرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَ مِنْ يُضْلِلُ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادِ" ، "گفت ای قوم من از [روزی] مثل روز دسته‌ها [ای مخالف خدا] بر شما می‌ترسم [از سرنوشتی] نظیر سرنوشت قوم نوح و عاد و ثمود و کسانی که پس از آنها [آمدند] و [گزنه] خدا بر بندگان [خود] ستم نمی‌خواهد و ای قوم من من بر شما از روزی که مردم یکدیگر را [یه یاری هم] ندا درمی‌دهند بیم دارم روزی که پشت‌کنان [به عنف] بازمی‌گردید برای شما در برابر خدا هیچ حمایت‌گری نیست و هر که را خدا گمراه کند او را راهبری نیست"

- "يَا هَامَانَ ابْنِ لَيِ صَرْحًا عَلَى أَبْلُغِ الْإِسْبَابِ، اسْبَابُ السَّمَاوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَ إِنِّي لَأَظُنُّهُ كاذبًا" ، "فرعون گفت ای هامان برای من کوشکی بلند بساز شاید من به آن راهها برسم راههای [دستیابی به] آسمانها تا از خدای موسی اطلاع حاصل کنم و من او را سخت دروغ پرداز می‌پندارم"

- "يَا قَوْمَ اتَّبِعُونِي أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشادِ، يَا قَوْمَ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَ إِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ..." ، "ای قوم من مرا پیروی کنید تا شما را به راه درست هدایت ای قوم من این زندگی دنیا تنها کالایی [ناچیز] است و در حقیقت آن آخرت است که سرای پایدار است..."

گویی این دو نفر با دو نظر مخالف در صحنه حضور دارند و در ظاهر اطرافیان خود را مورد خطاب قرار می‌دهند، اما در واقع با یکدیگر گفتگو می‌کنند و خواننده این آیات در سوره غافر در واقع به بیننده‌ای تبدیل می‌شود و نظاره‌گر گفتار و رفتار دیگر شخصیت‌هاست.

بخشی دیگر از تصویرسازی در داستان حضرت موسی عليه السلام و فرعون مربوط به جادوگران دربار فرعون و حوادث و گفتگوهای میان آنان است؛ آنان افرادی توأم‌مند هستند که به واسطه علم و دانش خوبیش قادر به انجام امور ناممکن بوده‌اند. در ابتدای داستان جماعتی مطیع فرعون را به تصویر می‌کشد که گویی شخصیت مستقلی از خود ندارند: «فَلَمَّا جَاءَ السَّحْرُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّ لَنَا لِاجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِيْبِينَ. قَالَ نَحْنُ وَ إِنَّكُمْ إِذْنَ لَمَّا الْمُقْرَبِيْنَ» (شعراء/ ۴۱-۴۲)، و چون ساحران پیش فرعون آمدند گفتند آیا اگر ما غالب آییم واقعاً برای ما مزدی خواهد بود گفت آری و در آن صورت شما حتماً از مقر بان خواهید شد»

فرعون وعده اجر و پاداش فراوان و قرابت به خود را به آن‌ها داده بود و آنان مغرورانه به حضرت موسی عليه السلام می‌گفتند که آیا تو شروع می‌کنی و عصای خود را می‌افکنی، یا ما کار خود را آغاز کیم. اما کمی بعد به دلیل آشنایی که با سحر داشتند، حقیقت معجزه حضرت موسی عليه السلام را دریافتند و یقین کردند که اقدام وی سحر نیست؛ لذا بلافاصله نور ایمان و توحید در دل آنان نفوذ کرد و به حضرت موسی عليه السلام ایمان آوردنده. آنان از هدایت الهی برخودار شدند و با دیدن آیات و معجزات حق تسلیم شدند: «فَأَلَقَى السَّحْرُ سَاجِدِينَ. قَالُوا آمَّا إِرْبَرَّ الْعَالَمِيْنَ. رَبُّ مُوسَى وَ هَارُونَ». (شعراء/ ۴۵-۴۷)، پس موسی عصایش را انداخت و بنگاه هر چه را به دروغ برساخته بودند بلعید در نتیجه ساحران به حالت سجده درافتادند گفتند به پروردگار جهانیان ایمان آوردیم»

پس از این تصویر باشکوه ساحران و ایمان راسخ آنان به معبد حقیقی، فرعون که خود را شکست خورده می‌پنداشد، شروع به تهدید ساحران می‌کند و فضایی رعب‌آور و وحشتناک را در داستان به وجود می‌آورد: «قَالَ آمِنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلِمَكُمُ السُّحْرَ فَلَا قُلْنَعَ أَيْدِيْكُمْ وَ أَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَافٍ وَ لَأَصْلَبَكُمْ فِي جَنْوَعِ النَّخْلِ وَ لَتَعْلَمُنَ أَيْنَا أَشْدُ عَذَابًا وَ أَبْقَى» (طه/ ۷۱)، گفت آیا پیش از آنکه به شما اجازه دهم به او ایمان آوردید قطعاً او بزرگ شماست که به شما سحر آموخته است پس بی شک دستهای شما و پاهایتان را یکی از راست و یکی از چپ قطعاً می‌کنم و شما را بر تنه‌های درخت خرماء دار می‌آویزیم تا خوب بدانید عذاب کدام یک از ما سخت‌تر و پایدارتر است، اما ساحران هم چنان بر ایمان و عقیده خود پا بر جا هستند و در جواب فرعون می‌گویند: «قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ الَّذِي فَطَرْنَا فَأَقْضِي مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا. إِنَّا آمَّا بِرِبِّنَا لِيغْفِرَ لَنَا خَطايانَا وَ مَا أَكْرَهْنَا عَلَيْهِ مِنَ السُّحْرِ وَ اللَّهُ خَيْرٌ وَ أَبْقَى». (طه/ ۷۲-۷۳)، گفتند ما هرگز تو را بر معجزاتی که به سوی ما آمده و [بر] آن کس که ما را پدید آورده است ترجیح نخواهیم داد پس هر حکمی می‌خواهی بکن که تنها در این زندگی دنیاست که [تو] حکم می‌رانی ما به پروردگارمان ایمان

آوردیم تا گناهان ما و آن سحری که ما را بدان واداشتی بر ما بیخشاید و خدا بهتر و پایدارتر است" ساحران نه تنها به خالق خود توکل می‌کنند، بلکه از میان انواع عباراتی که در مقام کمک خواستن از پروردگار می‌آورند، می‌توان سوز و گذاز این صحنه را به طور کامل نشان داد؛ آنان که در تنگیابی بس عظیم افتاده‌اند، اما چشم امید خود را از کمک هر کس، جز لطف خدا گسته‌اند: «رَبَّنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبَرًا وَ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ» (اعراف/۱۲۶)، "پروردگارا بر ما شکیبایی فرو ریز و ما را مسلمان بمیران." مخاطب همه این گفتگوها و حوادث داستان را به یاری ظرفت بیانی قرآن کریم نظاره می‌کند و در ذهن خود به تصویر می‌کشد.

۵. شخصیت پردازی در داستان حضرت موسی علیه السلام

شخصیت، عنصری اساسی در داستان است که در قصه‌های بشری به عنوان مخلوق نویسنده و در قصه‌های قرآنی به دلیل واقعی بودن آن، به عنوان مخلوق خداوند، فرد یا گروهی هستند که در داستان وظایف خاص را بر عهده دارند و نقش آفرینی می‌کنند. مقصود از شخصیت پردازی در داستان‌های بشری آن است که نویسنده به توصیف و معرفی شخصیت‌های داستانی خود می‌پردازد و نقش و سلوک فردی و گروهی هر یک را در ذهن مخاطب مجسم می‌کند، اما شخصیت پردازی که در قرآن به اوج خود می‌رسد و در واقع به تصویر کشاندن ماهرانه شخصیت‌های است، البته «قرآن کریم در شخصیت پردازی شیوه‌منحصر به فردی دارد که با نهایت دقت و استواری و با رعایت ایجاز و اعتدال به تصویری هر کدام از آنان می‌پردازد.» (علیان، ۱۹۹۲: ۲۰)

همواره در داستان‌های قرآنی نمونه‌هایی از شخصیت‌های گوناگون چه مؤمن یا کافر و غیره در معرض قضاؤت مخاطبان گذاشته و ویژگی‌های هر کدام از آنان به طور برجسته نمایش داده می‌شود. (قطب، بی‌تا: ۱۶۹) تصویر شخصیت‌های قرآنی از روش‌های مختلف مانند اعمالی که انجام می‌دهند یا حرف‌هایی که می‌زنند، یا اوصاف مثبت و منفی که به آن‌ها توصیف می‌شوند و یا رفتار خوبی و بدی که دیگران درباره آن‌ها دارند، قابل درک است. با تحلیل شخصیت‌های داستان‌های حضرت موسی علیه السلام در قرآن می‌توان به تصاویر زیبا و جذابی دست یافت و شخصیت و رفتار آن‌ها را شناخت.

لازم به ذکر است که در میان شخصیت‌های داستان، به طور عمده شخصیت اصلی یا قهرمان داستان وجود دارد که میان دیگر شخصیت‌ها با حوادث داستان ارتباط برقرار می‌کند. (عبد التواب، ۱۹۹۵: ۱۰۰) در داستان حضرت موسی علیه السلام خود ایشان به عنوان قهرمان داستان، نقطه اتصال دیگر شخصیت‌های است و همه شخصیت‌های داستانی به نوعی با ایشان در ارتباط هستند.

شخصیت‌ها در قصص قرآنی حقیقی و دارای منطق، سلوک و گرایش خاص خود می‌باشند. آن‌ها با گفتار و رفتارشان در داستان تصاویری را در ذهن مخاطب ایجاد می‌کنند و بر ذهن و رفتار و سلوک او تأثیری ژرف

می‌گذارند. در ادامه به بررسی تصاویر ایجاد شده توسط چند تن از شخصیت‌های داستان حضرت موسی علیهم السلام پرداخته می‌گردد و انواع شخصیت‌ها بررسی خواهد شد.

۱-۵. شخصیت حضرت موسی علیهم السلام

وی موسی بن عمران بن قاهت بن عازر بن لاوی بن یعقوب بن اسحاق بن ابراهیم علیهم السلام است. قرآن کریم آن حضرت را مردی قوی، تند و عصبی توصیف می‌کند که شاید این ویژگی‌ها برای رهبری قوم لجوچی چون بنی اسرائیل که دارای خصوصیات اخلاقی پیچیده‌ای هستند، مناسب به نظر برسد. (نقره، ۱۹۷۴: ۳۶۶).

قرآن کریم نشانه غضبناک شدن حضرت در جریان قتل مرد قبطی در ایام جوانی را این گونه به تصویر کشیده است: «وَ دَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حَيْنٍ غَفَلَةً مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَلَانِ هَذَا مِنْ شِعْيَتِهِ وَ هَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فِإِسْتَعْنَاهُ الَّذِي مِنْ شِعْيَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ...» (قصص/۱۵)؛ و داخل شهر شد بی‌آنکه مردمش متوجه باشدند پس دو مرد را با هم در زد و خورد یافتیکی از پیروان او و دیگری از دشمنانش [بود] آن کس که از پیروانش بود بر ضد کسی که دشمن وی بود از او یاری خواست پس موسی مشتی بدو زد و او را کشت.

هر چند حضرت موسی علیهم السلام قصد کشتن آن مرد را نداشت، اما به سرعت به آن مرد حمله‌ور می‌شود و او را به قتل می‌رساند. (دجانی، ۱۹۹۸: ۵۵)، البته این مسأله در عین حال نمایشگر صفت جوانمردی آن حضرت نیز است؛ از آن جهت که وی تحمل زورگویی ظالمان را ندارد و همواره از مظلومان دفاع می‌کند.

با این همه باید گفت که آن حضرت فردی سریع الانفعال است. به سرعت به یاری مردان بنی اسرائیل می‌شتابد و گاه به خاطر یاری آن‌ها مرتکب قتل می‌شود، اما در عین حال به سرعت هم توبه و نفس خویش را سرزنش می‌کند: «قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ. قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهِ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ. قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ» (قصص/۱۵-۱۷)، گفت این کار شیطان است چرا که او دشمنی گمراه کننده [و] آشکار است گفت پروردگارا من بر خویشتن ستم کردم مرا بیخش پس خدا از او درگذشت که وی آمرزنده مهریان است [موسی] گفت پروردگارا به پاس نعمتی که بر من ارزانی داشتی هرگز پشتیبان مجرمان نخواهم بود.»، البته این زاویه از شخصیت وی و نیز توبه ایشان به درگاه الهی، نشان از قلب پاک و سیرت والا آن حضرت دارد. (نقره، ۱۹۷۴: ۳۶۸-۳۶۹). در روز بعد حضرت موسی علیهم السلام به طور پنهانی و با هراس ناشی از عواقب قتلی که قبل انجام داده است، به شهر می‌رود، اما واقعیت در آن جا بر ملا می‌شود: «فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَافِفًا يَتَرَقَّبُ إِذَا الَّذِي إِسْتَصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصَرَحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغُوَّثٌ مُبِينٌ. فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتَلَنِي كَمَا قُلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَ مَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ» (قصص/۱۸-۱۹)، «صبحگاهان در

شهر بیمناک و در انتظار [حادثه‌ای] بود ناگاه همان کسی که دیروز از وی یاری خواسته بود [باز] با فریاد از وی یاری خواست موسی به او گفت به راستی که تو آشکارا گمراهی و چون خواست به سوی آنکه دشمن هر دوشان بود حمله آورد گفت ای موسی آیا می‌خواهی مرا بکشی چنانکه دیروز شخصی را کشتی تو می‌خواهی در این سرزمین فقط زورگو باشی و نمی‌خواهی از اصلاحگران باشی"

این بار حضرت موسی علیه السلام توبه دیروز خود را فراموش می‌کند و می‌خواهد به آن مرد اسرائیلی که دیروز از وی یاری خواسته بود، کمک کند که آن مرد با ساده لوحی خود و معرفی حضرت به عنوان قاتل مرد قبطی، تأثیری مهم در زندگی ایشان دارد و موجب می‌شود که از قصر فرعون فرار کند و به سمت مدین برود. در آن جا با حضرت شعیب علیه السلام روبرو می‌شود و اتفاقاتی دیگر برای ایشان رخ می‌دهد. در ادامه داستان از نحوه رفتار حضرت موسی علیه السلام در مدین و برخوردش با صفورا می‌توان وی را امین و جوانمرد دانست که با رعایت کامل رفتار اخلاقی به دختران شعیب علیه السلام کمک می‌کند: «فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّ إِلَى الظَّلَّ فَقَالَ رَبُّ إِنَّمَا لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقَيْرٌ» (قصص / ۲۴)، پس برای آن دو [گوسفندان را] آب داد آنگاه به سوی سایه برگشت و گفت پروردگارا من به هر خیری که سویم بفرستی سخت نیازمندم" این موضوع به روشنی از سخنان صفورا قابل درک است. (فصل، ۱۹۸۷: ۳۳۵)، آن جا که قرآن کریم می‌فرماید: «إِنَّ خَيْرَ مَنْ اسْتَأْجَرَتِ الْقَوْىُ الْأَمِينُ» (قصص / ۲۶)، "قطعاً بهترین کسی است که استخدام می‌کنی هم نیرومند [و هم] در خور اعتماد است"

پس از چند سال در مرحله‌ای دیگر از زندگی حضرت موسی علیه السلام قرآن کریم تصویر مردی آرام، بردار و صبور و آماده دریافت وحی الهی از وی ارایه می‌دهد تا حدی که در کوه طور مورد ندای مستقیم خداوند قرار می‌گیرد: «فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَ سَارَ بِأَهْلِهِ آنسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَّشْتُ نَارًا لَعَلَّى آتِيَكُمْ مِنْهَا يَخْبِرُ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَضَطَّلُونَ. فَلَمَّا آتَاهَا نُودِي مِنْ شَاطِئِ الْوَادِي الْأَيْمَنِ فِي الْبَقَعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ. وَ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزَّ كَأَنَّهَا جَانٌ وَلَمْ يَعْقِبْ يَا مُوسَى أَقْبِلَ وَ لَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِ. اشْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ يَعْصَاءٌ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَ اضْحُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ بُرْهَانَنِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فَرْعَوْنَ وَ مَلِئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ» (قصص / ۳۱ - ۳۲)، "و چون موسی آن مدت را به پایان رسانید و همسرش را [همراه] برداشی را از دور در کنار طور مشاهده کرد به خانواده خود گفت [اینجا] بمانید که من آتشی از دور دیدم شاید خبری از آن یا شعله‌ای آتش برایتان بیاورم باشد که خود را گرم کنید پس چون به آن [آتش] رسید از جانب راست وادی در آن جایگاه مبارک از آن درخت ندا آمد که ای موسی منم من خداوند پروردگار جهانیان و [فرمود] عصای خود را بیفکن پس چون دید آن مثل ماری می‌جنبد پشت کرد و برنگشت ای موسی پیش آی و مترس که تو در امانی دست خود را به گریبانست ببر تا سپید بی‌گزند بیرون بیاید و [برای رهایی] از این هراس بازیست را به خویشتن بچسبان این دو

[نشانه] دو برهان از جانب پروردگار تو است [که باید] به سوی فرعون و سران [کشور] او [بیری] زیرا آنان همواره قومی نافرمانند"

مخاطب در این آیات با صحنه‌ای باشکوه مواجه می‌شود؛ یعنی صحنهٔ تکلم خالق با مخلوق. حضرت موسی ﷺ محبوب خدا است تا آن جا که خداوند با وی با ضمیر متکلم وحده سخن می‌گوید و این موضوع نهایت نزدیکی و صمیمیت میان خالق و مخلوق را می‌رساند. حضرت موسی ﷺ حکمت خود را با درخواست هایی که در کوه طور از خداوند متعال مسئلت می‌کند، نشان می‌دهد: «قَالَ رَبُّ اشْرِحْ لِي صَدَرِي وَ يَسِّرْ لِي أَمْرِي وَ أُحْلِلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَقْهُوا قَوْلِي وَاجْعَلْ لِي فَزِيرًا مِنْ أَهْلِي هَارُونَ أَخْرِي وَ اُشْدُدْ بِهِ أَزْرِي وَ أَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي» (طه / ۳۲-۲۵)، گفت پروردگارا سینه‌ام را گشاده گردان و کارم را برای من آسان ساز و از زبانم گره بگشای [تا] سخنم را بفهمند و برای من دستیاری از کسانم قرار ده هارون برادرم را پشتمن را به او استوار کن و او را شریک کارم گردن"

حضرت پس از انجام رسالت خود در دربار فرعون، تصویرگر انسانی شجاع و بی باک است که در مقابل طاغوت زمان می‌ایستد و به دفاع از حق در برابر باطل می‌پردازد:

- "قَالَ فَرَعُونُ وَ مَا رَبُّ الْعَالَمِينَ؟

- "قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُما إِنْ كُنْتُمْ مُوْقِنِينَ.

- "قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَعِمُونَ؟

- "قَالَ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ.

- "قَالَ أَلَمْ نُرُبُّكُ فِينَا وَلِيَدًا وَ لَبَثْ فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سَنِينَ وَ فَعَلْتَ فِعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَ أَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ؟

- "قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خَفْتُكُمْ فَوْهَبَ لِي رَبِّي حَكْمًا وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ وَ

تلک نعمَةٌ تَمَثُّلُها عَلَيَّ أَنْ عَبَدْتُ بْنَ إِسْرَائِيلَ" (شعراء / ۱۸-۲۲).

۵-۵. شخصیت فرعون

دومین شخصیت داستانی مورد بحث، شخصیت فرعون است که مخاطب با توجه به گفتار و رفتار وی به تماشای شخصیتی نشسته که نمونه بارز شر و پلیدی است؛ این فرمانروای ظالم، فاجر و کافر بر بنی اسرائیل حکومت می‌کرد، آن‌ها به بردگی و بندگی می‌گرفت و به انجام مشاغل سخت و پست وامی داشت و چون خبر ولادت نوزاد پسری به او می‌رسید، دستور قتل آن نوزاد را صادر می‌کرد. قرآن کریم خلاصه اقدامات ظالمانه وی را این چنین بیان می‌فرماید: «إِنَّ فَرَعُونَ عَلَى الْأَرْضِ وَ جَعَلَ أَهْلَهَا شَيْعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يَذْجَحُ أَبْنَائَهُمْ وَ يَسْتَحْيِي نَسَائِهِمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ» (قصص / ۴)، "فرعون در سرزمین [نصر] سر برافراشت و مردم آن را طبقه طبقه ساخت پسرانشان را سر می‌برید و زنانشان را زنده بر جای

می‌گذشت که وی از فسادکاران بود" این آیه بیانگر اوضاع خفغان آور در زمان فرعون است. قرآن فرعون را به عنوان فردی که قلیش از یقین به خداوند خالی است، به تصویر می‌کشد. او را گمراه و گمراه کننده توصیف می‌کند. فرمانروایی که همه فکرش در چارچوب مادیات اسیر است، از پیامبر زمان خود نیز تقاضای معجزات مادی دارد، اما با روئیت آن معجزات، باز هم به تمرد و سرکشی می‌پردازد و مخالف سرسخت رسالت عظیم حضرت موسی ﷺ است:

- "قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْحُونٌ
- قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا يَنْهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ
- قَالَ لَيْسَ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ
- قَالَ أَوْ لَوْ جِئْنَكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ.
- قَالَ فَأَتَ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ.
- فَأَلْقَى عَصَاهُ إِذَا هِيَ ثُبَّانٌ مُّبِينٌ. وَنَزَعَ يَدَهُ إِذَا هِيَ بَيِّضَاءٌ لِلنَّاظِرِينَ.
- قَالَ لِلْمَلِإِ حَوْلَهِ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيهِمْ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسْحَرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ." (شعراء / ۲۷)

(۳۵)

گفت واقعاً این پیامبری که به سوی شما فرستاده شده سخت دیوانه است. [موسی] گفت پروردگار خاور و باختر و آنچه میان آن دو است اگر تعقل کنید. [فرعون] گفت اگر خدایی غیر از من اختیار کنی قطعاً تو را از [جمله] زندانیان خواهم ساخت. گفت اگر چه برای تو چیزی آشکار بیاورم، گفت اگر راست می‌گویی آن را بیاور. پس عصای خود بیفکند و بناگاه آن اژدری نمایان شد. و دستش را بیرون کشید و بناگاه آن برای تماشاگران سپید می‌نمود. [فرعون] به سرانی که پیرامونش بودند گفت واقعاً این ساحری بسیار داناست میخواهد با سحر خود شما را از سرزمینتان بیرون کند اکنون چه رأی میدهید"

وی از تهدید حضرت موسی ﷺ نیز ابابی ندارد و خطاب به ایشان می‌گوید: «لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ». البته تهدید او تنها متوجه حضرت موسی ﷺ نیست، بلکه در نهایت حیله‌گری به گونه‌ای حرف می‌زند که دیگران نیز در هراس باشند؛ لذا لفظ "لأسجننك" را به کار نمی‌برد. چون در آن صورت تنها حضرت موسی ﷺ مخاطب تهدید او واقع می‌شود، اما عبارت "من المسجونين" شمولی بیش تر دارد؛ یعنی تو را از جمله زندانیانی دیگر که در عذاب‌های شدید من گرفتار هستند، قرار می‌دهم. از این رو، مکر و خدعة فرعون حتی در کلام و خطاب او به اطرافیان نیز مشهود است. (عماره، ۱۹۹۷: ۴۲ - ۴۳).

فرعون همواره در گفتمان‌های قرآنی به سرعت عصبانی می‌شود و به زور و تهدید روی می‌آورد. نمونه بارز این ماجرا در برخورد وی با ساحران نمایش داده شده است: «قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَمَكُمْ

السحر فَلَا قَطَعْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَافٍ وَلَأَصْبَبْنَكُمْ فِي جُذُوعِ التَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَ أَئْنَا أَشَدُ عَذَابًا وَأَبْقَى» (طه/۷۱)، گفت آیا پیش از آنکه به شما اجازه دهم به او ایمان آور دید قطعاً او بزرگ شماست که به شما سحر آموخته است پس بی شک دستهای شما و پاهایتان را یکی از راست و یکی از چپ قطع می‌کنم و شما را بر تنه‌های درخت خرما به دار می‌آویزم تا خوب بدانید عذاب کدام یک از ما سخت‌تر و پایدارتر است" مخاطب با خواندن و شنیدن این آیات به خوبی و با همه وجود خود، رعب و وحشت حاکم بر فضای داستان را حس می‌کند.

افزون بر این فرعون شخصیتی مغورو و متکبر داشت و همواره به داشته‌های خود فخر می‌فروخت. این مطلب را می‌توان به خوبی از آیات زیر دریافت: «وَ نَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ بِاَقْوِمٍ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَ هَذِهِ الْأَئْنَاءِ تَعْجَرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ أَمَّا أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَ لَا يَكُادُ يُبَيِّنُ» (زخرف/۵۱-۵۲)، و فرعون در [میان] قوم خود ندا درداد [و] گفت ای مردم [کشور] من آیا پادشاهی مصر و این نهرها که از زیر [کاخهای] من روان است از آن من نیست پس مگر نمی‌بینید آیا [نه] من از این کس که خود بی‌مقدار است و نمی‌تواند درست بیان کند بهترم" از این رو، خداوند نیز عذاب نهایی او را در همان چیزهایی قرار داد که به آن‌ها فخر می‌فروخت (حاج، بی‌تا: ۶۰). فرعون در پایان داستان، با همه جلال و شکوه خود در برابر دیدگان تماشاگران در آب نیل غرق می‌شود و سخن آخرش در هنگام غرق شدن این است که می‌گوید «قالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَ أَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ» (يونس/۹۰)، گفت ایمان آوردم که هیچ معبدی جز آنکه فرزندان اسرائیل به او گرویده اند نیست و من از تسليم شدگانم" نهایت استیصال و اضطرار او در این آیه به تصویر کشیده شده است، البته این کلام او در مخاطب اثرگذار نیست و در مقابل چشمان همه غرق می‌شود تا درس عبرتی برای مخاطبان باشد: «فَالِّيْمَ نُنْجِيَكَ بِيَدِنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَفَكَ آيَةً» (يونس/۹۲)، پس امروز تو را با زره [زرین] خودت به بلندی [ساحل] می‌افکنیم تا برای کسانی که از بی‌تو می‌آیند عبرتی باشد" .

۳-۵. شخصیت مادر حضرت موسی عليه السلام

وی در روند تحقق داستان نقشی چشمگیری دارد، دارای شخصیتی صبور و جزء، زنانی است که وحی الهی به او الهام شده است: «إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمّكَ مَا يَوْحِي. أَنَّ اقْرَفِيهِ فِي التَّأْبِيَتِ فَاقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلِيَلْقَهُ إِلَيْهِ السَّاحِلِ وَ يَاخِذْهُ عَدُوُّ لَهُ وَ عَدُوُّهُ لَهُ وَ الْقَيْثُ عَلَيْكَ مَحْبَّةٌ مِنِّي وَ لَتِصْنَعَ عَلَيَّ عَيْنِي» (طه/۳۸-۴۹)، هنگامی که به مادرت آنچه را که [باید] وحی می‌شد وحی کردیم که او را در صندوقچه‌ای بگذار سپس در دریاپیش افکن تا دریا [=رود نیل] او را به کرانه اندازد [و] دشمن من و دشمن وی او را برگیرد و مهربی از خودم بر تو افکندم تا زیر نظر من پرورش یابی" .

مادر موسی عليه السلام در طی داستان توکل خود بر قدرت لا یزال خداوندی را به نمایش می‌گذارد و فرزند شیرخواره خود را با اعتماد کامل به قدرت الهی به دریا می‌سپارد: «لَا تَخَافِي وَ لَا تَحْرَنِي إِنَّا رَادُوهُ إِلَيْكَ وَ

جَاعِلُوهِ مِنَ الْمُرْسَلِينَ» (قصص /٧)، "وَ بِهِ مَادِرُ مُوسَى وَحْيٌ كَرِدِيمَ كَه او را شير ده و چون بر او بيمناك شدي او را در نيل بیندار و مترس و اندوه مدار كه ما او را به تو بازمي گردانيم و از پیمبرانش قرار می دهیم" در واقع به دليل سخت بودن اين جدابي برای يك زن باید اعتراف کرد که اين بخش از داستان داراي شکوهی بي نظير می باشد که بهترین نحو برای مخاطب نمایش داده شده است. (مهدوی، ١٣٨١: ١٥٥)

قرآن کریم ماهرانه به توصیف عواطف، عشق و دلسوزی مادر حضرت موسی ﷺ به هنگام دوری از فرزند می پردازد. (نجاتی، ۱۹۹۰: ۴۸) و حالات روحی يك زن را پس از آن که فرزند خود را به امر الهی به دریا می سپارد، به بهترین وجه نمایش می دهد و می فرماید: «أَصْبَحَ فَؤَادُ أُمٍّ مُوسَى فَارغًا إِنْ كَادَتْ لِتَبْدِيْ بِهِ لَوْلَا إِنْ رَبَطَنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ» (قصص /١٠)، "وَ دَلِ مَادِرُ مُوسَى [از هر چيز جز از فکر فرزند] تهی گشت اگر قلبش را استوار نساخته بودیم تا از ایمان آورندگان باشد چيزی نمانده بود که آن [راز] را افشا کند" وضوح عاطفه مادری، اضطراب و نگرانی های وی را به دقت می توان از تعابیر و تصویرگری های قرآن دریافت. اوج پريشانی اين مادر آن جا آشکار می شود که قرآن کریم می فرماید: «وَ بِخَوَاهِ [مُوسَى] گَفْتَ ازْ پَیِ او بَرْوَ». به گونه ای که مخاطب از اين سخنان تحت تأثیر قرار می گيرد و با اين مادر دلسوزته ابراز همدردی می کند. از اين رو مخاطب به دنبال مادر حضرت موسی ﷺ کشیده می شود تا سرانجام بهم سرانجام چه بر سر اين مادر و فرزند وی می آيد. مخاطب در ادامه داستان خواهر موسی ﷺ را می بیند که بنا بر خواست مادر حضرت به دنبال فرزند روانه شده است. وی در ماجراهای بعدی از دور ناظر امور می باشد: «بَصَرَتْ بِهِ عَنْ جَنْبِ وَ لَا يَشْعُرُونَ» (قصص /١١)، "پَسْ او را از دور دید در حالي که آنان متوجه نبودند" خواهر موسی ﷺ مسئول برگرداندن اين طفل به مادرش است و با بازگشت او به دامان مادر، چشم وی و همه مخاطبان به خاطر شادي اين وصال روشن می شود: «وَ حَرَّمَنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَائِثُ هُلُولُكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ نَيَّتٍ يَكْثُلُونَهُ لَكُمْ وَ هُمْ لَهُ نَاصِحُونَ فَرَدَّنَاهُ إِلَىٰ أُمَّهِ كَيْ تَقْرَأَ عَيْنَهَا وَ لَا تَحْرَنَ وَ لِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ لِكَيْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ» (قصص /١٢-١٣)، "وَ ازْ پیش شیر دايگان را برابر او حرام گردانيده بوديم پس [خواهرش آمد و] گفت آيا شما را بر خانواده ای راهنمایي کنم که برای شما از وی سرپرستی کنند و خیرخواه او باشند. پس او را به مادرش بازگردانيدم تا چشمش روشن شود و غم نخورد و بداند که وعده خدا درست است ولی بيشتر شان نمی دانند".

٤-٥. شخصیت همسر حضرت موسی ﷺ

يکی از ویژگی های شخصیت پردازی در قرآن کریم، حسی و نمایشی بودن آن هاست، به اين ترتیب با کم ترین لفظ، به بهترین شکل ممکن، صحنه داستان را در مقابل دیدگان مخاطب ظاهر می کند. اين مسأله در مورد شخصیت صفوها نیز صادق است. وی دختر شعیب نبی السلام و همسر موسی ﷺ؛ زنی آراسته با صفات کمالی، وقار و حیاست؛ لذا از همان ابتدای آشنایی او با حضرت موسی ﷺ اين اوصاف به طور کامل مشهود

است. او در نهایت حیا رفتار می‌کند، از این رو، در محلی که مردان نامحرم ازدحام کرده‌اند، وارد نمی‌شود و منتظر می‌ماند تا آن‌ها پراکنده شوند: «وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْبِينَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ أَمْرَأَيْنِ تَذُوَّانَ قَالَ مَا حَطَبُكُمَا قَالَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرَّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ» (قصص/۲۳)، " و چون به آب مدین رسید گروهی از مردم را برابر آن یافت که [دامهای خود را] آب می‌دادند و پشتسرشان دو زن را یافت که [گوسفندان خود را] دور می‌کردند [موسی] گفت منظورتان [از این کار] چیست گفتند [ما به گوسفندان خود] آب نمی‌دهیم تا شبانان [همگی گوسفندانشان را] برگردانند و پدر ما پیری سالخورده است".

در ادامه داستان شخصیت دختر شعیب علیہ السلام به بهترین وجه ممکن معرفی شده است: «فجاءَتْهُ أَحْدُهُمَا تَمَشِّي عَلَىٰ إِسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ أَنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا...» (قصص/۲۵)، پس یکی از آن دو زن در حالی که به آزرم گام بر می‌داشت نزد وی آمد [و] گفت پدرم تو را می‌طلبдتا تو را به پاداش آب دادن [گوسفندان] برای ما مزد دهد...؟؛ نکته جالب توجه این است که خداوند متعال در این آیه، طرز راه رفتن و حرف زدن دختران در مواجه با مردان نامحرم را تبیین می‌کند، به عبارت دیگر رفتار و حیا زنان به شکل کامل با شخصیت و تربیت خانوادگی آنان رابطه دارد. کاربرد عبارت «علیٰ إِسْتِحْيَاءٍ» در وسط دو فعل «تمشی و قالَتْ» در اوج ایجاز، اعجاز تصویرگری قرآن را می‌رساند، یعنی دختر شعیب علیہ السلام در حالی که سراسر وجودش را ادب، حیاو وقار فرآگرفته با مردان جامعه خود از جمله حضرت موسی علیہ السلام معاشرت می‌کند؛ لذا می‌بینیم که در ضمنن چند کلمه کلیدی، شخصیت یک زن در برخورد با مرد بیگانه را به تصویر کشیده شده است. آوردن فعل مضارع «تمشی» صحنه فوق را به نمایشی و حسی بودن نزدیک تر می‌کند؛ به این معنا که صحنه راه رفتن او را به طور زنده در مقابل دیدگان مخاطب ترسیم می‌کند و این شیوه‌راه رفتن را که متناسب با شخصیت باوقار و موقعیت ممتاز خانوادگی او است، به نمایش می‌گذارد.

نتیجه گیری

- ۱- قرآن کریم معجزه همه عصرها است. داستان زندگی حضرت موسی علیه السلام سرشار از اعجاز لفظی و جلوه‌های زیبای هنری و ادبی است. تصویرپردازی‌های این داستان در نهایت شکوه و کمال می‌باشد و به بیان مفاهیم ارزشمند اخلاقی، اجتماعی و دینی می‌پردازد؛
- ۲- آن چه در این داستان جلب توجه می‌کند، لحن گفتمان‌های داستان است که بیانی سرشار از جدیت به دور از هرگونه طنزآسودگی دارد؛
- ۳- هر یک از شخصیت‌های داستان با جایگاه اجتماعی خاص خود در جریان گفتگوها حضور می‌یابند. در واقع نوع گفتگوهای شخصیت‌های داستان حضرت موسی علیه السلام بر اساس قدرت طبقه‌حاکم اجتماعی و روابط میان آن‌ها شکل می‌گیرد. آن چه بیش از همه در این داستان قابل توجه است، سیطره گفتمان قدرت بر گفتمان مردم عادی جامعه است که بخش عظیمی از آن در نمایش قدرت فرعون در مواجهه با ساحران یا حضرت موسی علیه السلام تجلی می‌یابد؛
- ۴- با توجه به اهداف والای تربیتی و پیام‌های سازنده این داستان است که برخی از شخصیت‌ها در روند شکل‌گیری داستان حضوری پررنگ و برخی دیگر حضوری کم رنگ دارند؛
- ۵- در این داستان عنصر گفتگومندی به طور پویا، زنده و عادلانه در جریان داستان، میان شخصیت‌ها رخ می‌دهد که این امر بر جذابیت داستان می‌افزاید و هیجان آن را برای مخاطب دوچندان می‌کند؛
- ۶- پیام محوری این داستان، لزوم تسلیم شدن انسان تنها در برابر مشیت الهی و قدرت مطلق پروردگار است، بنابراین کرنش در برابر قدرت‌های پوشالی و حاکمان مستبد جامعه توجیهی ندارد.

منابع و مأخذ

۱. ایرانی، ناصر (۱۳۸۰)، هنر رمان، چاپ اول، تهران: نشر آبانگاه
۲. بستانی، محمود (۱۹۸۶)، *الإسلام والفن*، الطبعة الرابعة، بيروت: دارالمشرق
۳. پروینی، خلیل (۱۳۷۹)، *تحلیل عناصر ادبی و هنری داستانهای قرآنی*، چاپ اول، تهران: انتشارات فرهنگ گستر
۴. جعفری، حسینعلی (۱۳۷۶)، *بررسی هنری بهترین قصه‌های قرآن*، چاپ اول، تهران: انتشارات حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی
۵. حاج، هانی (بی‌تا)، *قصة من نهاية الظالمين*، قاهرة: المكتبة التوفيقية
۶. حجازی، محمد محمود (۱۹۷۰)، *الوحدة الموضوعية في القصة القرآنية*، الطبعة الأولى، قاهرة: المطبعة المدنی
۷. حسینی ژرف، ابو القاسم (۱۳۷۷)، *مبانی هنری قصه‌های قرآن*، چاپ یازدهم، تهران: انتشارات پارسیان
۸. دادوی مقدم، فریده (۱۳۹۳) «تحلیل ادبی زبانی داستان قرآنی موسی و خضر علیهم السلام از منظر نظام های گفتمانی»، پژوهش‌های ادبی - قرآنی، پاییز، سال ۲، شماره ۳، صص ۱۸۲-۱۸۵
۹. دجانی، زاهیه (۱۹۹۸)، *المفهوم القرآني والتوراتي عن موسى عليه السلام وفرعون*، بيروت: دار التقریب بین المذاهب الإسلامية
۱۰. شیرین پور، ابراهیم و فردوس آقا‌گلزاره (۱۳۹۴) «بررسی ساختار روایی داستان حضرت موسی عليه السلام در سوره اعراف»، پژوهش‌های ادبی - قرآنی، تابستان، سال ۳، شماره ۲، صص ۷۲-۹۶
۱۱. صالحی، پیمان و طاهره افشار (۱۳۹۸) «تحلیل گفتگوی داستان حضرت موسی در قرآن کریم براساس الگوی نورمن فرکلاف»، پژوهش‌های قرآنی، پاییز، سال ۲۴، شماره ۳، صص ۵۹-۸۲.
۱۲. عبد التواب، صلاح الدين (۱۹۹۵)، *الصورة الأدبية في القرآن الكريم*، الطبعة الأولى، قاهرة: الشركة المصرية العالمية للنشر
۱۳. عبد ربہ، عبد الحافظ (۱۹۷۲)، *بحوث في قصص القرآن*، الطبعة الأولى، بيروت: دار الكتاب اللبناني
۱۴. عليان، مصطفى (۱۹۹۲)، *بناء الشخصية في القصة القرآنية*، عمان: دار البشير
۱۵. عماره، محمد محمود (۱۹۹۷)، *فقه الدعوة من قصة موسى عليه السلام*، الطبعة الأولى، قاهرة: مكتبة الإيمان
۱۶. فضل، حسن عباس، (۱۹۸۷)، *القصص القرآني إيحاؤه ونفحاته*، الطبعة الأولى، اردن: مطبعة دار الفرقان
۱۷. فولادوند، محمدمهدی (۱۳۹۸)، *ترجمة القرآن كريم*، چاپ اول، تهران: انتشارات پیام عدالت
۱۸. قطب، سید (بی‌تا)، *التصوير الفني في القرآن الكريم*، قاهرة: دار الشروق

۱۹. مهدوی، سید سعید (۱۳۸۱)، *قصه و نکات تربیتی آن در قرآن*، چاپ اول، قم: نشر دفتر تبلیغات اسلامی
۲۰. میر صادقی، جمال (۱۳۸۴)، *عناصر داستان*، چاپ چهارم، تهران: انتشارات سخن
۲۱. نجاتی، محمد عثمان (۱۹۹۰)، *مباحث فی علوم القرآن*، الطبعة الثانية، قاهرة: نشر دار العلم العربي
۲۲. نظری، علی و پروانه رضایی (۱۳۸۷)، «بررسی تطبیقی داستان یوسف و موسی ﷺ در قرآن»، *پژوهشنامه قرآن و حدیث*، زمستان، شماره ۵، صص ۷۳-۹۶
۲۳. نقره، تهامی (۱۹۷۴)، *سيكولوجية للقصة في القرآن*، تونس: الشركة التونسية للتوزيع
۲۴. ویسی، محمود و فهیمة میری، (۱۳۹۱)، «بررسی ابعاد تربیتی سرگذشت حضرت موسی ﷺ و عبد صالح در قرآن»، *فروغ وحدت*، زمستان، سال ۸، شماره ۲۰، صص ۱-۱۷